

出國報告（出國類別：訪問）

出席「2023 年全美外語教學協會年會」
暨訪視僑校及臺灣華語文學習中心

服務機關：僑務委員會

姓名職稱：陳柏琴副處長

派赴國家/地區：美國洛杉磯、橙縣及芝加哥

出國期間：112 年 11 月 11 日至 112 年 11 月 21 日

報告日期：112 年 12 月 18 日

摘要

「華語熱」為當前國際社會語言學習重要潮流，全球各地學習華語文需求日益殷切，學習人數不斷攀升，美國於 109 年 10 月公布「語言學習計畫」，強調要增加中國以外的華語學習機會，並於同年 12 月啟動「臺美教育倡議」，與我國簽署臺美國際教育合作瞭解備忘錄（MOU）；本會把握此海外華語文市場擴展契機，具體規劃以美國及歐洲為主要地區，訂定「海外華語文學習深耕計畫」助推海外僑校（團）設置臺灣華語文學習中心，希藉此協助達成我國「華語教育 2025 計畫」之政策目標。

為進一步擴大臺灣華語文學習中心於美國主流社會之能見度，本會 112 年 11 月 17 日至 19 日參與全美外語教學協會（American Council on the Teaching of Foreign Languages, ACTFL）假芝加哥麥考密客展覽中心（McCormick Place Convention Center）舉辦之「2023 年全美外語教學協會年會」，本會補助全美中文學校聯合總會於該年會臺灣館展區配置攤位進行臺灣華語文學習中心宣傳，並舉辦主流教育人士午餐會。另為協助在美推動「華語文推廣重點聚落」行動方案，洛杉磯華僑文教服務中心特規劃辦理「華語文學習資訊分享會暨臺灣美食文化園遊會」，結合本會、教育部、文化部及交通部觀光署等跨部會資源，向與會貴賓宣介臺灣正體華語文、文化、觀光及美食等富含人文底蘊之多元軟實力。

本次藉由出席前揭年會觀摩參展攤位宣導活動、與臺裔主流教師交流、參加華語文學習資訊分享會、參訪洛杉磯、橙縣及芝加哥地區之僑校及臺灣華語文學習中心，並辦理僑教工作座談與僑校、臺灣華語文學習中心及僑教組織相關人士互動交流，所見所聞及所得建議與心得均為我強化及提升當前僑教工作之重要參考資訊。

（本報告內容涉及僑社人事個資或機敏不宜公開之資訊酌予節略）

目 次

壹、 目的.....	4
貳、 過程.....	4
參、 心得與建議.....	9
附錄 照片.....	11

壹、 目的

本次行程係由本人代表本會參加「2023 年全美外語教學協會年會」之臺灣華語文學習中心攤位宣導活動、主流教育人士午餐會及出席洛杉磯華僑文教服務中心舉辦之「華語文學習資訊分享會暨臺灣美食文化園遊會」，參訪洛杉磯地區臺灣華語文學習中心-聖瑪利諾中文學校及喜瑞都中文學校、橙縣地區 Arborland Montessori School、小時代中文學校、芝加哥地區中國文化教育協會中文學校、芝加哥中華會館中文學校、西北郊中文學校及臺灣華語文學習中心-瑞柏中文學校等 5 所僑校及 3 所臺灣華語文學習中心，並辦理僑教工作座談，主要係針對臺灣華語文學習中心設置計畫、推廣主流社區臺灣華語文教學等議題與僑教人士交流，並傳遞我國當前僑教政策推展重點工作項目。

貳、 過程

一、11 月 11 日（星期六）

本人於臺灣時間晚間 7 時 20 分自臺灣桃園國際機場搭乘長榮航空 BR12 號班機起飛，於同日美西時間下午 3 時抵達洛杉磯國際機場，洛杉磯華僑文教服務中心陳主任敏永前往接機，旋即出席僑界主辦之歡迎晚宴，餐會結束後前往下榻旅館 Fairfield Inn & Suites by Marriott Los Angeles Rosemead。

二、11 月 12 日（星期日）

本人於上午出席洛杉磯華僑文教服務中心主辦之「華語文學習資訊分享會暨臺灣美食文化園遊會」，該活動係為推廣臺灣華語文教學、多元文化及觀光產業等文化軟實力特別舉辦，以宣介「臺美教育倡議」自 109 年簽訂以來之推動成果；活動由駐洛杉磯辦事處紀處長欽耀致歡迎詞展開，紀處長簡介臺美雙邊已締結 19 個「優華語校對校合作計畫」並於全美設置 54 所「臺灣華語文學習中心」，其中有 3 個優華語合作夥伴及 11 所臺灣華語文學習中心即坐落在充滿人文活力的南加州。

本人代表本會徐委員長致詞表示本會自 110 年起致力於協輔歐美地區僑校（團）設置臺灣華語文學習中心，結合臺灣智能教育產業力量，輸出我優質華語文教學，提供具臺灣特色、優質的成人正體華語文教學，期藉由本次活動結合跨部會資源向美國當地主流人士推廣臺灣華語文、文化及美食，讓與會人員都能夠獲得華語文教學新的啟發和想法，並藉此親自體驗臺灣文化與美食。

活動計有當地政要、僑務榮譽職人員、南加州地區僑教組織與學區教委及 80 餘所華校代表等貴賓出席；另有多家華媒、外媒及知名網紅到場採訪，並有中華航

空、長榮航空及星宇航空等 3 家國籍航空、8 家臺美人餐飲業者及 3 組臺灣藝文表演團體派員參與，吸引逾 300 人參加，是日活動氣氛熱鬧歡愉，洋溢著濃濃的臺灣風情，有助提升我國於當地主流社會之能見度，並深化當地僑界與主流社會之交流。

是日晚間，由洛僑中心陳主任敏永及劉副主任岱欣陪同出席駐處紀處長舉辦之歡迎晚宴，南加州中文學校聯合會會長、當地僑領及本日活動工作同仁等亦一同出席，席間就本日舉辦之活動成果進行意見交流，亦針對未來僑教工作推展方向交換意見，本人特別感謝駐處長官、同仁及僑界先進對於海外僑教事務及本會臺灣華語文學習中心相關業務長期以來的付出與努力，至盼未來大家能續予支持本會僑教工作及國家華語文推廣政策。

三、11 月 13 日（星期一）

本日行程由洛杉磯華僑文教服務中心陳主任敏永及劉副主任岱欣陪同，上午安排訪視「臺灣華語文學習中心-聖瑪利諾中文學校」，由聖瑪利諾華人協會會長、中文學校董事長、校長偕教師出面接待，席間除介紹該校臺灣華語文學習中心現況及開班情形外，亦就聖瑪利諾華人協會及中文學校未來發展進行討論，雙方就僑教業務進行充分交流。

下午訪視「臺灣華語文學習中心-喜瑞都中文學校」，由該臺灣華語文學習中心主任及教師熱情接待，席間首先由主任介紹該校臺灣華語文學習中心及中文學校營運現況及開班情形，接續討論該校目前所遇困境及未來發展，本人於現場扼要說明本會提供之協輔措施及相關僑教政策，希協助僑校及臺灣華語文學習中心未來能順利蓬勃發展。

晚間由洛僑中心陳主任、劉副主任及鄭副主任心茹陪同出席臺商組織舉辦之晚宴，在座計有多位僑務榮譽職人員及僑領一同與會，席間並由商會幹部簡介臺灣華語文學習中心臺美商會專班情形。

四、11 月 14 日（星期二）

上午由橙縣華僑文教服務中心蕭主任蓓如陪同參訪橙縣地區僑校 Arborland Montessori School 所屬 Hughes 分校與 Valencia 分校，該校創立於 1988 年，歷經 35 年辛勤耕耘迄今，學生數已蓬勃發展至 350 名，並由小學課程逐步拓展至幼兒園及 7、8 年級中學課程，該校學生 90% 為非華裔，華語課程教材以本會提供之《學華語向前走》及《生活華語》為主，致力推展華語文教育課程，本人特別代表本會徐委員長感謝該校每年舉辦「國際文化日」，重視學生人文發展，其長期推動華語教育之努力與奉獻殊值肯定。

下午前往爾灣地區由臺裔夫婦共同創辦之小時代中文學校，該校自 2010 年創立以來，以正體字及注音符號為主要教學方式，設有華語沉浸課程、華語課後輔導班、Little D 親子幼兒華語課程及線上華語課程等多元課程規劃，本人特別敬佩該校自行創作及錄製中文歌曲、CD 專輯和音樂錄影帶，發展具該校獨特性之華語輔材；此外，該校附設兒童國樂團更長期參與南加州各地音樂廳、主題樂園、圖書館、博物館及節慶演出，從小培植學生為社區服務貢獻。

晚間在中心蕭主任陪同下，與爾灣中文學校執行長及南加州中文學校聯合會前會長餐敘交流當前橙縣地區僑校發展現況，執行長於席間分享該校所設之臺灣華語文學習中心業與爾灣市政府合作推廣中華文化，近期舉辦的中秋文化饗宴與爾灣地球村，均吸引當地近萬人次參與；該校另積極充實臺裔教師之專業知能，培育教師取得專業執照，並期盼本會未來針對臺灣華語文學習中心之評鑑可涵蓋文化推廣人數與師資培育等項目，以健全僑校之永續發展。

五、11 月 15 日（星期三）

上午在洛杉磯華僑文教服務中心鄭副主任心茹及劉副主任岱欣陪同下前往洛杉磯國際機場，搭乘 11 時整起飛之美國航空 AA613 航班前往芝加哥，於下午 5 時 9 分抵達芝加哥奧海爾國際機場，芝加哥華僑文教服務中心蔡主任季穎前往接機，旋即前往飯店 Millennium Knickerbocker Hotel Chicago。

六、11 月 16 日（星期四）

上午由芝加哥華僑文教服務中心蔡主任季穎陪同拜訪中國文化教育協會中文學校，該校理事長兼校長偕校內重要幹部與行政人員及美中中文學校協會會長等 5 人出席座談，就僑校營運情形、招生策略、師資、本會教材寄送、民俗文化教學及漢字文化節活動等議題提問，本人於現場一一答復所詢議題。

下午拜訪芝加哥中華會館中文學校，該校校長、董事長、教務主任、中華會館董事長、前任主席及僑務榮譽職人員等 9 人出席座談，會中針對僑校營運現況、招生情形、華語文師資、本會教材運用、申請購贈設備等議題提問，本人逐一詳細答復並代表本會徐委員長向在座僑界先進致謝，感謝渠等長期致力推動僑教工作。

晚間 6 時出席全美中文學校聯合總會餐敘活動，計有該總會總會長、行政副總會長、創會總會長及前任總會長等重要幹部出席，餐會中就海外僑教工作及臺灣華語文學習中心相關業務交換意見，並就即將展開之「2023 年全美外語教學協會年會」相關工作進行事前溝通與交流，本人特別代表本會委員長致贈禮品予該總會，感謝渠等長期配合我僑教政策推動相關工作；餐會過程氣氛融洽，賓主盡歡。

七、11月17日（星期五）

全美外語教學協會（ACTFL）於11月17日至19日在芝加麥考密客展覽中心（McCormick Place Convention Center）舉行本年年會，全美中文學校聯合總會獲本會補助參加展覽擺設攤位宣介臺灣華語文學習中心，於攤位展示《學華語向前走》及《來！學華語》兩套教材、播放臺灣華語文學習中心宣傳影片，吸引眾多主流教育機構人士參觀洽詢。

是日午間舉辦午餐會，首先由總會長致歡迎詞，扼要介紹該總會現況、業務推動情形及未來願景；駐芝加哥辦事處類處長延峰致詞介紹臺美兩地教師到對方國家教授各自母語及學習華語文之現況；本人則代表本會徐委員長向與會貴賓致意，特別感謝全美中文學校聯合總會及各僑校在美積極推動華語教學，肯定渠等對於提升臺灣在主流社會之能見度的貢獻，致盼大家持續支持臺灣華語文學習中心，並不吝提供建言；ACTFL代理執行主任、伊州教育委員會主席亦受邀出席活動，均致詞肯定華語文於國際社會及美國職場之重要性，將持續努力在美推動華語文教育。

午餐會並安排專題講座，邀請麻省理工學院中文項目主任廖灝翔博士主講「十年磨課：數位華語的數位推進」，廖博士特別介紹數位科技對華語教學所帶來之影響，線上語言學習儼然成為語言教育主力之一，許多國家亦透過政府力量及資源推動數位語言學習；另由該總會前總會長簡報介紹臺灣華語文學習中心在美推動情形，鑒於各地臺灣華語文學習中心是建立於僑校既有基礎之上，得以獲得快速發展，僑校則藉設置臺灣華語文學習中心獲得轉型之機會，彌補僑校學生人數日益減少之招生缺口，達致雙贏局面。

是日午餐會計有 ACTFL 理事、駐處長官同仁、教育部派駐美國各組組長、全美中文學校聯合總會理事、美國各大學臺籍中文教授與學者、主流學校中文教師、Coalition of Community-based Heritage Language Schools 會員、財團法人臺灣高等教育國際合作基金會（Foundation for International Cooperation in Higher Education of Taiwan, FICHET）成員等共約 120 人參加。

晚間出席教育部協導辦理之「臺灣之夜（Taiwan Night）」活動，會中由 FICHET 代理執行長及全美各州語言主管理事會理事長、全美各學區語言主管協會會長共同簽署語言教育瞭解備忘錄，以促進臺美個人、團體與機構間之語言教育交流與文化瞭解，彰顯自臺美教育倡議簽署以來已達成之初步成果，並期許未來持續共同推動更多雙邊合作機會。

八、11月18日（星期六）

上午 10 時由芝加哥華僑文教服務中心蔡主任季穎陪同赴 ACTFL 年會展場，參觀臺灣館及本會宣傳臺灣華語文學習中心之攤位，向與會參觀人員介紹本會臺灣華語文學習中心之宗旨、內涵與未來發展願景。

下午參加 ACTFL 年會之互動式工作坊「臺灣華語教學智能產業推廣與交流」及「華語教學與評估之資源」，汲取國立臺灣師範大學洪教授嘉馥及國家華語測驗推動工作委員會劉營運長玲君所分享之知識與經驗，以作為本會未來華語文相關政策之參考。

晚間出席全美中文學校聯合總會餐敘活動，席間本人謹代表本會徐委員長再次向該總會總會長、理事、幹部及所有工作人員致上最誠摯的謝意，感謝渠等本年在 ACTFL 年會的辛勞與付出，並就本年年會活動所見所聞進行心得交流，期許未來能在海外華語文教學及推廣相關業務上更進一步。

九、11 月 19 日（星期日）

本日行程由芝加哥華僑文教服務中心蔡主任季穎陪同，上午赴西北郊中文學校參訪並與該校校長進行僑教工作座談，本人就校長所提僑校營運情形、成人班招生策略、師資、本會教材運用及組團回臺參訪等議題逐一答復，希藉由面對面交流溝通，協助僑校更加瞭解本會所提供之協輔措施及重要僑教工作項目。

下午拜訪「臺灣華語文學習中心-瑞柏中文學校」，實地訪視該校環境與瞭解營運情形，該校校長偕教師及美中中文學校協會會長等 3 人代表出席座談，席間就臺灣華語文學習中心目前經營概況、招生情形、師資培育及本會教材運用等議題進行充分交流，本人把握此次機會向與會代表詳實介紹臺灣華語文學習中心相關協輔措施，並宣達本會未來重要僑教工作項目，此外，亦代表本會徐委員長向該校配合本會政策設置臺灣華語文學習中心表達感謝。

晚間與芝加哥地區僑領簡單餐敘後，由蔡主任陪同前往芝加哥奧海爾國際機場第 5 航站，於深夜 11 時 30 分搭乘長榮航空公司 BR55 航班返臺。

十、11 月 20 日（星期一）及 11 月 21 日（星期二）

長榮航空公司 BR55 號班機從芝加哥直飛臺北飛行時間總計 15 小時 55 分鐘，20 日全日為飛行航程中，本人於 21 日上午 5 時 25 分安全抵達臺灣桃園國際機場，行程順利圓滿。

參、心得與建議

本人此行赴美主要目的係出席「2023 年全美外語教學協會年會」及參與洛杉磯華僑文教服務中心舉辦之「華語文學習資訊分享會暨臺灣美食文化園遊會」，並順訪洛杉磯、橙縣及芝加哥地區僑校及臺灣華語文學習中心，與僑校及臺灣華語文學習中心負責人及教師、主流教育人士、僑務榮譽職及僑教組織代表交流，本次出訪的心得與建議臚列於下：

一、以區域概念鏈結鄰近僑校與臺灣華語文學習中心，匯聚海外僑教資源

基於海外僑校長期深耕華語文教育的基礎，以及臺灣創新與智能教學的優勢，本會自 110 年起開始推動「臺灣華語文學習中心設置計畫」，協導僑校設置臺灣華語文學習中心，除分享臺灣民主自由的華語文教學模式與多元創新的文化，同時填補歐美國家華語文學習需求缺口，提供主流社會成年人士學習具臺灣特色華語文的機會。

建議海外僑校及臺灣華語文學習中心可借重各自營運管理或教學長才，彼此分享經營模式、行政管理、招生策略、師資培育及教學特色等經驗，建立互助共榮的華語文教學策略夥伴，共同辦理區域性招生、研習或文化活動，除可匯聚海外僑教資源，亦可共同創發更多華語文推廣精進思維，攜手擦亮「臺灣」這塊招牌。

二、邀請學員分享實際經驗，行銷宣傳更具說服力

本會為協助推廣臺灣華語文學習中心，於本會官方網站設有專區、製作宣傳影片及製作多樣化的宣導品，提供全球各地臺灣華語文學習中心參考運用；另不定時於本會官網、Facebook 粉絲專頁、Twitter、Line 官方帳號等多元渠道進行資訊分享與宣傳，亦可結合駐外單位、僑教中心、僑校（團）及僑教組織所建立之綿密聯繫網絡協助推廣，透過眾人之力協助提升臺灣華語文學習中心之能見度。

惟為加強臺灣華語文學習中心之宣傳力道，建議可於活動中邀請臺灣華語文學習中心之學員分享實際之華語文學習心得，將更有助於潛在學生瞭解學習中心之授課模式與成效，例如本次「華語文學習資訊分享會暨臺灣美食文化園遊會」即安排當地臺灣華語文學習中心學員代表進行經驗分享，獲得主流人士更加深切之回響與共鳴；透過類此「非官方代言人」進行宣傳，其力度與效度將更勝於官方主導之宣傳措施，可望吸引更多主流社會之潛在學員。

三、提供臺灣意象宣導品，增進我國與主流社會情感連結

本會於「2023 年全美外語教學協會年會」參展設攤介紹臺灣華語文學習中心，藉由展示《學華語向前走》及《來！學華語》兩套教材及播放宣傳影片等向主流社

會人士宣介本會當前重要僑教政策，更展示福沙阿熊頸枕、紀念書包、紀念衫、紀念帽及紋身貼紙等本會為推動臺灣華語文學習中心設置計畫所特別設計訂製之宣導品，廣受好評。

另傾聽具有潛力設置臺灣華語文學習中心之僑校規劃情形與考量，以利直接面對面提供校方可能解決建議或相關資源，進而拓展本會政策目標，邀請愈來愈多僑校（團）加入臺灣華語文學習中心的行列。

鑒因具紀念性或文化意象之宣導品廣受群眾歡迎與喜愛，建議未來可規劃更多富含臺灣意象之宣導品，提供我駐外單位、僑教中心及臺灣華語文學習中心宣傳運用，藉此吸引潛在學生學習華語文，亦可增進主流人士對我國之認識，以結交更多知臺、親臺國際友人，對於提升我國於國際社會之能見度甚有助益。

四、融合國際視野與在地文化元素彙編華語教材，以符合多元教學需求

本會為積極拓展海外華語文教學市場，協導美國及歐洲地區僑校（團）設置「臺灣華語文學習中心」，加強向各該地區主流人士推廣具臺灣特色的正體華語文教學，為進一步配合前開政策，本會開發各類以正體字為主軸之華語文教材，彈性標註注音符號、漢語拼音及簡化字等，以順應多元華語文教學現況，擴大本會教材使用規模，特新編適合成人使用之二語教材《來！學華語》提供「臺灣華語文學習中心」使用，期吸引更多母語非華語之人士認識、學習正體字及臺灣文化。

本次於 ACTFL 會場同時展示《學華語向前走》及《來！學華語》兩套本會自編教材，與活動期間向現場參觀者解說教材特色，計有 127 位任教於美國主流學校華語教學人士表達對本會自編教材感興趣且留下姓名與電子郵件等聯繫資訊，後續可進一步聯繫其需求，提供教材等資源，以推展正體字華語文教學，擴大臺灣在美華語教學市場之影響力。

另外，此次訪視行程中，多數僑校及臺灣華語文學習中心教師均對於本會致力開發教材給予正面肯定，部分教師建議所出版教材可廣納不同文化元素，以利提升多元文化融合的美國社會中不同族裔之學員對於教材的認同與興趣。本人對於教師所提供之建言深感認同並表達感謝，期許渠等未來能夠隨時提供相關建言與反饋意見，俾利本會教材日益完備與充實。

附錄 照片



洛杉磯地區「華語文學習資訊分享會暨臺灣美食文化園遊會」活動情形



參訪橙縣地區僑校



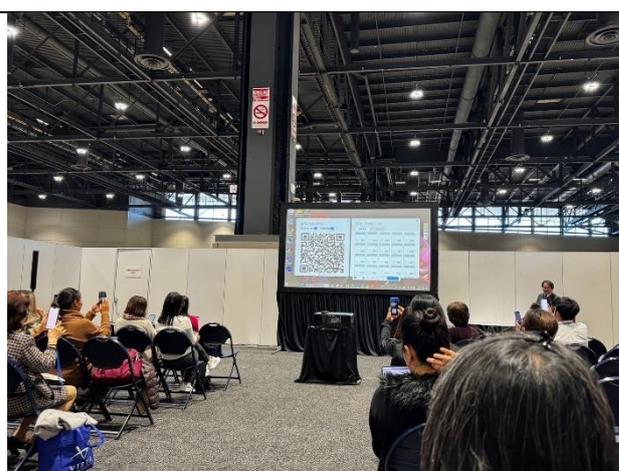
拜會芝加哥地區僑校並舉行僑教座談



參觀全美外語教學協會年會之臺灣館攤位



本會宣介臺灣華語文學習中心之攤位



參加全美外語教學協會年會之工作坊



代表本會徐委員長於全美中文學校聯合總會
午餐會致詞



參觀芝加哥地區僑校上課情形